Ayya Khema - Vo nga, vo uu

Vô Ngã, Vô Ưu (Ayya Khema)

Ayya Khema - Vo nga, vo uu

Vietnamese, with Unicode Times font

Vô ngã, Vô ưu

Thiền quán về Phật Đạo Ni sư Ayya Khema

Diệu Liên Lý Thu Linh dịch Nguyên tác: " Being Nobody, Going Nowhere

Meditations On The Buddhist Path ",

Wisdom Publications, 1987

Mục Lục

Lời tựa

Tác giả

Lời người dịch

Chương 1: Thiền

Chương 2: Thiền có ảnh hưởng đến đời sống chúng ta

Chương 3: An tịnh và Minh sát

Chương 4: Tứ vô lượng tâm

Chương 5: Từ bi quán

Chương 6: Năm chướng ngại

Chương 7: Nghiệp và Luân hồi

Chương 8: Kinh Từ Bi

Chương 9: Bốn loại hỷ lạc

Chương 10: Ngũ uẩn

Chương 11: Mười đức hạnh cao thượng

Chương 12: Tứ diệu đế và Bát chánh đạo

Chương 13: Một cuộc bắt đầu mới

-ooOoo-

Lời Tựa

Đây là một quyển sách căn bản dành cho người muốn tìm hạnh phúc và sự bình an trong cuộc sống qua con đường tâm linh. Con đường Đạo của Đức Phật rất đơn giản, thích hợp với mọi người. Bất cứ ai với lòng quyết tâm và thiện ý đều có thể đi tr ên con

đường nầy để đạt được tự do, giải thoát cho thân tâm. Cuộc hành trình nầy đ òi hỏi người tham dự phải trang bị cả thân và tâm để được giải thoát khỏi “cái Ng ã". Tâm để nhận biết, tổng kết, phân loại, v à thân để cảm nhận.

Khi chúng ta có thể giải thoát khỏi các phản ứng tình cảm và chỉ trú ngụ trong lòng từ bi, tâm ta sẽ rộng mở để đón nhận những sự thật vĩ đại về ý nghĩa của vũ trụ. Chúng ta càng hướng về những sự thật nầy, chúng ta càng dễ đạt đến sự giải thoát tâm linh. Hy vọng là quyển sách nầy sẽ giúp bạn tiến bước trên con đường Đạo, theo giáo lý của Đức Phật v à giúp cuộc hành trình tìm Đạo của bạn nhẹ nh àng hơn.

Dưới đây l à tổng hợp các bài giảng của Ni sư trong khóa tu Thiền mười ngày ở Kundasale, Sri Lanka. Cuốn sách đ ã được th ành hình với sự góp sức của nhiều người.

-ooOoo-

Tác giả

Vào ngày 2 tháng 11, 1997, Ni sư Ayya Khema (1923- 1997) đ ã qua đời v ì bịnh ung thư ở tuổi 74. Pháp danh của Ni sư có nghĩa là ‘An lành và Yên ổn’. Ni sư là tác giả của khoảng 25 đầu sách về Thiền v à giáo lý của Đức Phật. Quyển “Being Nobody, Going Nowhere” l à một trong những quyển sách về Phật giáo bán rất chạy (best-seller) ở Mỹ, và đ ã được giải thưởng Christmas Humphrey d ành cho sách tôn giáo hay nhất trong n ăm 1988.

Ni sư thọ giới xuất gia ở Sri Lanka vào n ăm 1979 v à là một trong những người tiên phong trong việc tranh đấu cho nữ giới trong tăng đo àn.

Ayya Khema sinh n ăm 1923, cha mẹ theo đạo Do Thái. B à sống ở Bá Linh cho đến khi cuộc chiến bắt đầu, b à trốn thoát sang Tô Cách Lan. Sau đến sống ở Thượng Hải, ở đó b à và gia đ ình bị quân đội Nhật cầm t ù trong các trại giam dành cho tù nhân chiến tranh. Cha bà đ ã mất trong lúc bị giam cầm. Sau chiến tranh, bà chu du khắp nơi ở châu Á, nhất là các nước vùng Hy Mã Lạp sơn, và tu Thiền.

N ăm 1964 b à di cư sang Mỹ cùng chồng và hai con. Sau đó b à bắt đầu truyền dạy Thiền khắp thế giới. Năm 1978, Ni sư thành lập thiền viện Buddha Dhamma theo truyền thống Theravada, trong một khu rừng, gần Sydney, Uc. Ni sư cũng thành lập Trung Tâm Nữ Phật Tử Quốc Tế (International Buddhist Women’s Center) và Parappuduwa Nuns’ Island, dành cho nữ Phật tử muốn tu học chuyên sâu hay muốn thọ giới xuất gia.

Vào n ăm 1987, Ni sư tham gia tổ chức hội thảo quốc tế đầu ti ên cho Ni giới, nơi Đức Đạt Lai Lạt Ma đ ã đọc b ài diễnv ăn chủ yếu. Cũng trong năm đó, Ni sư l à người đầu ti ên phát biểu về Phật giáo ở Liên Hiệp Quốc.

Ni sư Ayya Khema cũng là giám đốc đỡ đầu cho Buddha-Haus th ành lập ở Đức, năm 1989, v à n ăm 1996 Ni sư chứng minh cho sự th ành lập T ăng đo àn của tu viện Western Forest Monastery Tradition, là tòng lâm viện Phật giáo đầu ti ên ở Đức.

-ooOoo-

Lời Người Dịch

Tôi chọn dịch quyển Being Nobody, Going Nowhere của Ni sư Ayya Khema vì sự đơn giản, gần gủi với cuộc sống thực tế của chúng ta.

Mục đích chính của công việc dịch thuật nầy l à một cách để tôi, người mới được biết đến Phật pháp, học hỏi th êm về giáo lý của Đức Phật. Vì thấy quyển sách rất hữu ích cho bản thân, tôi nghĩ nó cũng có thể giúp ích cho người thân, bạn bè hay những bạn đạo cũng vừa tập tểnh những bước chân đầu đến với Phật giáo như tôi, n ên tôi mạo muội gửi đến các bạn bản dịch hẳn là còn nhiều thiếu sót.

Những sai sót là do sự hiểu biết hạn hẹp của người dịch, hoàn toàn không phản ảnh quyển sách toàn bích của Ni sư Ayya Khema. Kính xin Ni Sư niệm thứ cho sự mạo muội nầy.

Xin chân thành ghi ơn Ni Sư đ ã để lại cho đời bao quyển sách Phật giáo quý báu. Xin dâng lên giác linh của Ni sư lòng biết ơn sâu xa vì đ ã gia hộ cho con hoàn tất việc dịch thuật quyển sách nầy, cũng như duyên lành để quyển sách có thể đến tay nhiều người dưới dạng ấn tống. Rất mong nhận được sự ph ê bình, góp ý của quý độc giả, đạo hữu, quý tôn sư để quyền sách được ho àn thiện hơn trong những lần in sau.

Nguyện đem công đức nầy hướng về khắp tất cả,

đệ tử và chúng sanh, đều trọn thành Phật đạo .

Diệu Liên - Lý Thu Linh

Hiệu Đính Lần II , tháng 4/2005

-ooOoo-

Đầu trang | Mục lục |
01 |
02 |
03 |
04 |
05 |
06 |
07 |
08 |
09 |
10 |
11 |
12 |
13

Chân thành cám ơn chị Diệu Liên đã gửi tặng bản vi tính (B.Anson, 08-2006).

[Trở về trang Thư Mục]

last updated: 27-08-2006

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.